



نام درس: عربی (۲)

نام دبیر:

ساعت امتحان:

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

جمهوری اسلامی ایران

## آزمون پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی

نام و نام فانوادگی: .....

مقطع و رشته: یازدهم انسانی

نام پدر: .....

شماره داوطلب: .....

تعداد صفحه سوال: ۳ صفحه

ردیف	محل مهر و امضاء مدیر	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره تجدید نظر به عدد:
		نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره تجدید نظر به عدد:
۱	۵			للتَّرْجِمَةُ. (ترجمه‌ها در پشت برگه سوالات نوشته شود).					
				۱- لَهُ غِشَاءٌ خَاصٌ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْعُرُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ أُخْرَى وَ يَسْتَطِعُ أَنْ يَطِيرَ.					
				۲- وَاصِرٌ عَلَى مَا أَصَابَكَ وَ افْصِدٌ فِي مَسْبِكَ وَ لَا تَمِيشُ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا وَ اعْضُضُ مِنْ صَوْتِكَ.					
				۳- تَسْقُطُ أَسْنَانُ سَمَكِ الْقِرْشِ دَائِمًا وَ فِي بَعْضِ أَنْواعِهِ تَنْمُو آلَافُ الأَسْنَانِ فِي سَيْئَةٍ وَاحِدَةٍ.					
				۴- الصَّدِيقُ الصَّدُوقُ مَنْ نَصَحَّكَ فِي عَيْنِكَ وَ حَفَظَكَ فِي عَيْنِكَ وَ آثَرَكَ عَلَى نَفْسِكَ.					
				۵- إِنْ شَكُوتُ إِلَى الطَّيْرِ تُحِنَّ فِي الْوُكَنَاتِ.					
				۶- فَقَدْ تَغَيَّرَتْ أَصواتُهَا وَ أَوْزَانُهَا وَ نَطَقَهَا الْعَرَبُ وَفَقَاءً لِأَسْنَتِهِمْ.					
				۷- عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمْ أَنَّ تَبَادُلَ الْمُفَرَّدَاتِ بَيْنَ الْلِّغَاتِ فِي الْعَالَمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ يَجْعَلُهَا غَيْيَةً.					
۲	۰/۵			إِنتِخَابُ التَّرْجِمَةِ الصَّحِيحَةِ:					
				۱. قَدْ تَعْنَى عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي الْطُّلَمَاتِ .					
				الف) گاهی چشمہ زندگی را باید در تاریکی ها جست و جو کنی.					
				ب) گاهی چشمہ زندگی در تاریکی ها جست و جو می شود.					
				۲. مَا فَعَلْتَ مِنَ الْخَيْرَاتِ وَ جَدَّتْكَمَا ذَخِيرَةً لِإِخْرَتِكَ.					
				الف) هرچه از کارهای نیک انجام بدھی آن ها را اندوخته ای برای آخرت می یابی.					
				ب) آنچه که از کارهای نیک انجام دادی آن را ذخیره ای برای آخرت یافتد.					
۳	۱/۵			كُلُّ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارَسِيَّةِ :					
				۱. حَارِسُ الْمَرْمَى لِهَذَا الْفَرِيقِ سَبَبَ بِأَنْ تَعَادَلَ الْفَرِيقَانِ فِي الْأَسْبُوعِ الْمَاضِيِّ .					
				..... این تیم موجب شد که دو تیم، هفته گذشته .....					
				۲. «جَادِلُهُمْ بِالْتَّيْهِيْنِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ...»					
				با آنها به روشی که بهتر است ..... همانا پروردگارت نسبت به کسی که از راهش ..... داناتر است.					
				۳. «دَعْ شَاتِمَكَ مُهَانًا تُسْخِطِ الشَّيْطَانَ وَ شَعَاقِبُ عَدُوِّكَ.»					
				..... خود را خوار رها کن تا شیطان را خشمگین کنی و دشمنت را .....					
۴	۰/۵			تَرْجِمَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا :					
				..... عَلَيْنَا أَنْ نَكُونَ نَاهِيَنَ عَنِ الْمُنْكَرِ: ..... يَدْفَعُ هَذَا النَّسِيْخُ الضرَبَاتِ: .....					
۵	۰/۵			أَكْتَبْ فِي الْقَرَاعِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِقَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَتَيْنِ :					
				..... يَبْعُدُ / يَسْكُنُ / يُرِيدُ / يَعْمَرُ / يَدْرِي / يَدْنُو / يَشَاءُ / يَنْفَعُ ..... ≠ ..... =.....					

٥/٥	٦	<p><b>أكثُب مُفرد أو جمع الكلمَتَين:</b></p> <p>عادٍ: ..... زعافٍ: .....</p>												
٠/٥	٧	<p><b>عِنْ الْكَلْمَةِ الْغَرِيبَةِ مِنْ جِهَةِ الْقَوَاعِدِ:</b></p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">أَعْمَال</td> <td style="text-align: center;">أَحَبٌ</td> <td style="text-align: center;">أَفَاضِلُ</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">مَحْمِل</td> <td style="text-align: center;">مَكْتَبَةٌ</td> <td style="text-align: center;">مَوَاعِظٌ</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">مَطَاعِمٌ</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	أَعْمَال	أَحَبٌ	أَفَاضِلُ	مَحْمِل	مَكْتَبَةٌ	مَوَاعِظٌ	مَطَاعِمٌ					
أَعْمَال	أَحَبٌ	أَفَاضِلُ												
مَحْمِل	مَكْتَبَةٌ	مَوَاعِظٌ												
مَطَاعِمٌ														
٠/٥	٨	<p><b>عِنْ اسْمِ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجَملَةِ، مُمْتَزِّهٌ (تُرْجِمُ اسْمَ الْمَكَانِ قَطْ):</b></p> <p>..... ترجمة اسم المكان: ..... لِمُشَاهَدَةِ مُبَارَاثَةِ كُرْبَةِ الْقَدَمِ كُنَّا تَذَهَّبُ يَمْلَأُونَ مُحَافَظَتِنَا .</p>												
١	٩	<p><b>عِنْ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ، مُمْتَزِّهٌ (تُرْجِمُ اسْمَ التَّفْضِيلِ قَطْ):</b></p> <p>«إِنَّ أَنَّكَرَ الْأَصْوَاتِ أَصْوَاتُ الْحَمِيرِ / إِنْ تَرْزَعَ خَيْرًا تَحْصُدُ سَرورًا / فَرِيقُ الصَّدَاقَةِ أَقْوَى مِنَ السَّعَادَةِ». إِسْمُ التَّفْضِيلِ: ..... تَرْجِمَتِه: ..... تَرْجَمَتِه: .....</p>												
١	١٠	<p><b>عِنْ فَعْلِ الشَّرْطِ وَجَوابِهِ (تُرْجِمُ الْعِبَارَةِ):</b></p> <p>إِنْ تُسْجِلُوا هَدْفًا تَذَهَّبُوا إِلَى النَّهايَةِ.</p> <p>(فَعْلُ الشَّرْط) ..... (جَوابُ الشَّرْط) ..... (تَرْجِمَهُ عِبَارَت) .....</p>												
١/٥	١١	<p><b>تَرْجِمُ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا الْحَطَّ:</b></p> <p>ما أَخْرَجَنَا الْمَعْلُومُ مِنَ الصَّفَّ.</p> <p>عَلَيْنَا بِالْدَهَابِ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِئَ مِنَ الْمُتَقَرِّجِينَ.</p> <p>يَا بُنَيَّ لَا تَتَخَذْ عَدُوًّا وَاحِدًا وَالْوَاحِدُ كَثِيرٌ.</p> <p>مِنْ غُلَبَتِ شَهْوَتِهِ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ.</p> <p>سَتُحْسِنُونَ لِأَنفُسِكُمْ وَلِلآخِرِينَ.</p> <p>أَرَادَ قَنْبُرُ أَنْ يَسْبِبَ الَّذِي كَانَ سَبَبَهُ.</p>												
١	١٢	<p><b>عِنْ الْفَعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ:</b></p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">ج ) تعادلنا</td> <td style="text-align: center;">ب ) تعادلوا</td> <td style="text-align: center;">الف ) تعادلوا</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ج ) ذهبت</td> <td style="text-align: center;">ب ) ذهبنا</td> <td style="text-align: center;">الف ) ذهبنا</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ج ) يكتزن</td> <td style="text-align: center;">ب ) يكتزون</td> <td style="text-align: center;">الف ) يكتزون</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ج ) لا تلعبوا</td> <td style="text-align: center;">ب ) لا تلعبوا</td> <td style="text-align: center;">الف ) لا تلعبوا</td> </tr> </table> <p>١. الْفَرِيقَانِ ..... قَبْلَ أَسْبُوعَيْنِ .</p> <p>٢. سُوفَ ..... إِلَى الْمَدْرَسَةِ .</p> <p>٣. أَتَمْ ..... الْفَضَّةِ .</p> <p>٤. يَا أَوْلَادُ، رَجَاءُ، ..... فِي الشَّارِعِ.</p>	ج ) تعادلنا	ب ) تعادلوا	الف ) تعادلوا	ج ) ذهبت	ب ) ذهبنا	الف ) ذهبنا	ج ) يكتزن	ب ) يكتزون	الف ) يكتزون	ج ) لا تلعبوا	ب ) لا تلعبوا	الف ) لا تلعبوا
ج ) تعادلنا	ب ) تعادلوا	الف ) تعادلوا												
ج ) ذهبت	ب ) ذهبنا	الف ) ذهبنا												
ج ) يكتزن	ب ) يكتزون	الف ) يكتزون												
ج ) لا تلعبوا	ب ) لا تلعبوا	الف ) لا تلعبوا												
١/٥	١٣	<p><b>عِنْ مَا طُلِبَ مِنِّكَ:</b></p> <p>نَقَارُ الْحَشَبِ يَنْقُرُ جَذْعَ الشَّجَرَةِ بِمِنْقَارِهِ عَشَرَ مَرَاتٍ فِي الثَّانِيَةِ عَلَى الْأَقْلَ.</p> <p>قَدْ إِسْتَفَادَ الشُّعُرَاءُ الْإِيْرَانِيُّونَ مِنَ الْلُّغَةِ الْعَرِيبَةِ وَأَنْشَدَ بَعْضُهُمْ أَبْيَانًا مَمْزُوجَةً بِالْعَرِيبَةِ.</p> <p>الْحِكْمَةُ تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ وَلَا تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ الْجَبَارِ.</p> <p>١) اسْمُ الْفَاعِلِ مِنَ الْثَّلَاثِيِّ الْمُجَرَّدِ: ..... ٢) جَمْعُ التَّكْسِيرِ: .....</p> <p>٣) اسْمُ الْمَبَالِغَةِ: ..... ٤) اسْمُ الْمَفْعُولِ مِنَ الْثَّلَاثِيِّ الْمُجَرَّدِ: .....</p> <p>٥) اسْمُ الْفَاعِلِ مِنَ الْثَّلَاثِيِّ الْمَزِيدِ: ..... ٦) اسْمُ التَّفْضِيلِ: .....</p>												
٢	١٤	<p><b>١) أَكْتُبُ فِي الْفَرَاغِ عَدْدًا تَرْتِيبِيًّا مُنَاسِبًا:</b></p> <p>الْيَوْمُ ..... مِنْ أَيَّامِ الْأَسْبُوعِ هُوَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ.</p> <p><b>٢) أَعْرِبُ مَا أُشِيرُ إِلَيْهَا بِنُخْطَ:</b></p> <p>الْغَشَاءُ أَدَاءٌ لِحَفْظِ الْحَيَوانَاتِ أَمَامَ أَشْعَعَةِ الشَّمْسِ الْمُحْرَقَةِ.</p> <p>٢- مَنْ يُعَرِّبُ كَلِمَةً يُشَاهِدُ التَّغْيِيرَ.</p>												

١	<p>صُنْعٌ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدِيَّةِ الْمُنَاسِبِ. «كِلْمَتَانِ زَايِدَتَانِ»</p> <p>حَيْوَانٌ يُسْتَخَدَمُ لِلْحَمْلِ وَ الرُّكُوبِ .</p> <p>جَمَاعَةٌ مِنَ الْمُسَافِرِينَ يُسَافِرُونَ عَلَى الدَّوَابِ .</p> <p>الْإِنْسَانُ الَّذِي يَفْتَخِرُ بِنَفْسِهِ كَثِيرًا .</p> <p>مَنْ يُعِجِّبُكَ شِكْلُهُ وَ سُلُوكُهُ وَ كَلَامُهُ .</p> <p>١. الْمُخْتَال ٢. الْحِمَار ٣. الْمُحَمَّدة ٤. الرَّكَب ٥. السِّنْجَاب ٦. الْمَلِيج</p>	١٥
١	<p>أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ التَّالِيَّةِ مُسْتَعِينًا بِالنَّصْ .</p> <p>المُفَرَّدَاتُ الْفَارِسِيَّةُ دَخَلَتِ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مِنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ . فَقَدِ ازْدَادَتِ المُفَرَّدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ فِي الْلُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ بِسَبَبِ الْعَوْمَلِ الْتَّالِيِّ . ١. شَتَّدَ النَّقْلُ مِنَ الْفَارِسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بَعْدَ اِنْضِمَامِ إِيْرَانَ إِلَى الْوَلَةِ اِلْسَلَامِيَّةِ . الْدُّكْتُورُ التُّونِجِيُّ هُوَ مُؤَلِّفُ مُعْجَمِ الْمُعَرَّبَاتِ الْفَارِسِيَّةِ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ</p> <p>(الف) مَتَى دَخَلَتِ الْمُفَرَّدَاتُ الْفَارِسِيَّةُ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ؟      (ب) مَنْ هُوَ مُؤَلِّفُ مُعْجَمِ الْمُعَرَّبَاتِ الْفَارِسِيَّةِ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ؟      (ج) لِمَذَا ازْدَادَتِ الْمُفَرَّدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ فِي الْلُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ بَعْدَ ظُهُورِ اِلْسَلَامِ ؟      (د) بَعْدَ أَيِّ حَادِثٍ تَارِيْخِيٍّ اشْتَدَّ نَقْلُ الْكَلِمَاتِ الْفَارِسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ ؟</p>	١٦
٠/٥	<p>أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ :</p> <p>١. هَلْ أَنْتَ تَدْرِسِينَ فِي الصَّفَّ الْعَاشِرِ ؟ .....      ٢. أَيُّ رِياضَةٍ تَعْجِبُكَ ؟ .....</p>	١٧

صفحه ٣ از ٣

جمع بارم : ٢٥ نمره



## کلید سوالات پایان ترم نوبت اول سال تمهیل

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	۱- پوست مخصوصی مانند چتر دارد که وقتی از درختی به درخت دیگری می برد آن را باز می کند و می تواند پرواز کند. (۰/۷۵) ۲- بر آنچه به تو رسیده صبر کن و در راه رفتن میانه رو باش. با خودپسندی در زمین راه نرو و صدایت را پایین بیاور. (۰/۷۵) ۳- دندان های کوسه ماهی دائما می افتد و در برخی انواع آن در یک سال هزاران دندان می روید.(۰/۷۵) ۴- دوست راستگو کسی است که در اشکالت نصیحت کند، در غیاب تو را حفظ کند و تو را به خودش ترجیح دهد. (۰/۷۵) ۵- اگر به پوندگان گلایه کنم در لانه ها شیون کنند. (۰/۵) ۶- صدایها و وزن هایشان تغییر یافته و اعراب آن را مطابق زبان خودشان بیان کرده اند. (۰/۷۵) ۷- باید بداییم که تبادل واژگان بین زبان ها در جهان امری طبیعی است که آن ها را غنی می کند. (۰/۷۵)	
۲	ب-الف	
۳	دروازه بان- مساوی شدن- گفتگو کن- گمراه شده- دشنام گوی- کیفر داده باشی	
۴	بازدارندگان- بافت	
۵	پرپد= پیشاء $\neq$ یَدْنُو	
۶	عدا- زعنف	
۷	أعمال- مواعظ	
۸	ملاعب- ورزشگاه ها	
۹	آنکر (زشت ترین) - أقوى (قوی تر)	
۱۰	تُسْجِّلُوا- تذہبوا- اگر گلی بزنید به فینال می روید.	
۱۱	پیروز شد (پیروز شود)- اخراج نکرد ما را- نیکی خواهید کرد- پر شود- به او ناسزا گفته بود- نگیر	
۱۲	تعادلا- نذهب- تکنزوں- لا تلعبوا	
۱۳	شهراء- ایيات- نئار (جبار)- ممزوجة- متواضع (متکبر)- الاقل	
۱۴	السابع- مبتدأ- جار و مجرور- مضاف اليه- صفت- فعل شرط- جواب شرط- مفعول	
۱۵	۶-۱-۴-۲	
۱۶	منذ العصر الجاهلي- الدكتور تونچی- بسبب العامل الديني- بعد انضمام ایران إلى الدولة الاسلامية	
۱۷	لا، أنا ادرس في الصف الحادي عشر- ذكر هر نوع ورزش مورد علاقه	
امضاء:		جمع بارم : ۲۰ نمره
نام و نام خانوادگی مصحح :		